

Jer

Chapter 12

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מִנִּיעַ	אֲזַנְךָ	אֲדָבָר	מִשְׁפָּטִים	אֵל	אֲלֵיךָ	אֲרִיב	כִּי	יְהוָה	אֲתָהּ	צְדִיק	1
किन	तपाईंसँग	म-बोलुछु	न्यायका-कुराहरू	तैपनि	तपाईंसँग	म-उजुर-गर्छु	जब	परमप्रभु	तपाईं	धर्मी	
H4069	H0853	H1696	H4941	H0389	H0413	H7378		H3068		H6662	
		בְּנֶדֶךָ	בְּנֶדְרֵי	כָּל-	שָׁלוֹ	צָלְחָה	רְשָׁעִים	דָּרָךְ			
		विश्वासघातमा	विश्वासघात-गर्नेहरू	सबै	सुखमा-छन्	सफल-हुन्छ	दुष्टहरूको	मार्ग			
			H0898	H3605	H7951		H7563	H1870			

हे परमप्रभु! यदि मैले तपाईंसँग वकालत गर्ने भने, तपाईं सधैं धार्मिक नै हुनुहुन्छ। तापनि मलाई केही भन्न दिनुहोस् जुन सही देखिँदैन। किन दुष्ट मानिसहरू सफल हुन्छन्? किन दुष्ट मानिसहरू सम्पन्न जीवन जिउँछन्?

אֲתָהּ	קָרוֹב	פְּרִי	עֵשׂוֹ	גַּם-	יְלֶכֶן	שָׁרְשׁוֹ	גַּם-	נִטְעָתָם		2
तपाईं	नजिक	फल	तिनीहरूले-उमार्छन्	अनि	तिनीहरू-बढ्छन्	जरा-गाडे	अनि	तपाईंले-तिनीहरूलाई-रोपुभयो		
	H7138	H6529		H1571	H3212	H8327	H1571	H5193		
						מְלִיטֵיהֶם:	וְרָחֹק	בְּפִיָּהֶם		
						तिनीहरूको-मृगौलाबाट	तर-टाढा	तिनीहरूको-मुखमा		
						H3629	H7350	H6310		

तपाईंले तिनीहरूलाई रोपु भयो अनि तिनीहरू शक्तिशाली भए। तिनीहरू बढ्छन् अनि फल दिन्छन्। तपाईं तिनीहरूका सम्मुख हुनुहुन्छ तर हृदयदेखि भने टाढा।

כָּצֹאן	הַתְּקֵם	אֲתָהּ	לְבִי	וּבְחֻנְךָ	תִּרְאַנִי	יִדְעֵנִי	יְהוָה	וְאֲתָהּ		3
भेडाझैं	तिनीहरूलाई-ताब्रुहोस्	तपाईंप्रति	मेरो-हृदय	र-जाँचुहुन्छ	मलाई-देख्नुहुन्छ	मलाई-चिन्नुहुन्छ	परमप्रभु	तर-तपाईं		
H6629	H5423	H0854		H0974	H7200	H3045	H3068			
			ס	הַרְגָה:	לְיוֹם	וְהַקְדָּשׁ:		לְטַבְּחָהּ		
			—	हत्याको	दिनको-लागि	र-तिनीहरूलाई-अलग-गर्नुहोस्		बधको-लागि		
				H2028	H3117	H6942		H2878		

तर हे परमप्रभु तपाईं मेरो हृदयलाई चिन्नु हुन्छ। तपाईंले मलाई देख्नु भएको छ अनि मेरो मनलाई जाँचु भएको छ। तिनीहरूलाई थुमाहरूलाई कसाइले अघि ताने झैं ताब्रुहोस्। हत्या गरिने दिनको लागि तिनीहरूलाई अलग राख्नु होस्।

בָּהּ	וְשָׁבִי-	מִרְעַת	יִיבֶשׁ	הַשָּׂדֶה	כָּל-	וְעֵשָׁב	הָאָרֶץ	תִּאֲבָל	מִתִּי	עַד-	4
त्यसमा	बासिन्दाहरूको	दुष्टताको-कारण	सुकनेछ	खेतको	सबै	र-घाँस	देशले	शोक-गर्नेछ	—	कहिले-सम्म	
	H3427		H3001		H3605	H6212	H0776	H0056	H4970	H5704	
			אֲחֵרֵינוּ:	אֶת-	יְרָאָה	לֹא	אֲמָרוֹ	כִּי	וְעוֹף	בְּהֵמוֹת	סְפָתָהּ
			हाम्रो-अन्त	—	उहाँले	देख्नुहुन्न	तिनीहरूले-भने	किनकि	र-पक्षीहरू	पशुहरू	नष्ट-भए
			H0319	H0853	H7200	H3808	H0559		H5775	H0929	H5595

कहिले सम्म जमीन सूख्छा रहन्छ? कहिले सम्म घाँस ओइलिन्छ? त्यहाँ बस्ने मानिसहरूको दुष्टयाईले गर्दा सब चरा-चुरूङ्गीहरू अनि पशुहरू लोप भइसके। तैपनि ती दुष्ट मानिसहरू भनिरहेका छन्, “यर्मियाले हामीमाथि के घट्छ देख्ने छैन।”

אֶת-	תִּתְקַרְרָה	וְאֵיךְ	וְיִלְאָלְךָ	רָצְתָהּ	וְרִגְלִים	אֶת-	כִּי		5	
—	तिमी-प्रतिस्पर्धा-गर्छौं	तब-कसरी	र-तिनीहरूले-तिमीलाई-थकाए	तिमीले-दौडियो	—	पैदलसँगै	किनकि			
H0854	H8474		H3811	H7323	H7273	H0854				
		הַיַּרְדֵּן:	בְּנְאוֹן	תַּעֲשֶׂה	וְאֵיךְ	בּוֹחֶת	אֲתָהּ	שְׁלוֹם	וּבְאָרֶץ	הַסּוּסִים
		—	यर्दनको-जंगलमा	तिमी-गर्छौं	तब-कसरी	भरोसा-गर्छौं	तिमी	शान्तिको	र-देशमा	घोडाहरूसँग
		H3383	H1347			H0982		H7965	H0776	

“यर्मिया, यदि तिमी मानिसहरूसँग दुर्गुर्दा थाक्यौ भने कसरी घोडाहरूसित दगुर्न सक्छौ? यदि तिमीले शान्तिमय ठाउँमा भरोसा गर्थौ भने डरलाग्दो जग्गामा तिमी के गर्नेछौ? यर्दन नदीको किनारमा बढदै गरेको काँडे झाडीहरूमा तिमी के गर्ने छौ?”

אֵין	כִּי	הָאָרֶץ	כָּל־	נְשֻׁמָה	שְׁמִמָּה	עָלַי	אֲבָלָה	לְשִׁמְמָה	שְׁמָה	11
कोही-छैन	किनकि	देश	सारा	विरान-भयो	भग्नावशेष-भई	मेरो-अगाडि	शोक-गर्छ	उजाड	त्यसलाई-बनायो	
H0369		H0776	H3605	H8074	H8076		H0056			

לֵב: — שֵׁם — אִישׁ
हृदयमा — राख्ने मानिस
[H0376](#)

तिनीहरूले मेरो खेत मरुभूमि बनाइदिए। यो सूखा र अनुर्बर छ र मेरो लागि रून्छ। सम्पूर्ण भूमि नै उजाड भएकोछ, तर कसैले वास्ता गर्दैन।

אֲבָלָה	לִיהוָה	חָרַב	כִּי	שָׂדֵיִם	בָּאוּ	בְּמִדְבָּר	שָׁפִים	כָּל־	עָלַי	12
निल्छ	परमप्रभुको	तरवार	किनकि	विनाशकहरू	आए	मरुभूमिमा	उजाड-टाकुराहरूमा	सबै	—	
H0398	H3068	H2719		H7703	H0935		H8205	H3605		

— בְּשָׂר: — לְכֹל — שְׁלוֹם — אֵין — הָאָרֶץ — קָצָה — וְעַד — אָרֶץ — מְקֻצָּה
— प्राणीको-लागि कुनै-पनि शान्ति छैन देशको छेउसम्म र-अर्को देशको एक-छेउबाट
[H1320](#) [H3605](#) [H7965](#) [H0369](#) [H0776](#) [H5704](#) [H0776](#)

मरुभूमिको पहाडमाथि ध्वंशकहरू आउँछन्। यो भूमिको एक कुनादेखि अर्को कुना सम्म परमप्रभुको तरवारले सम्पूर्ण नष्ट पार्नेछ। कुनै जीवित वस्तु सुरक्षित रहने छैन।

וּבְשׁוֹ	יֹעֲלוּ	לֹא	נִחְלוּ	קָצְרוּ	וּקְצִים	חֲטִים	זָרְעוּ	13
र-लज्जित-होओ	लाभ-भएन	तर	तिनीहरूले-कष्ट-पाए	काटे	तर-काँडा	गहुँ	तिनीहरूले-रोपे	
H0954	H3276	H3808			H6975	H2406	H2232	

— יְהוָה: — אַף — מְחַרֵּן — מְתוּבָּאֵיכֶם
— परमप्रभुको क्रोध भयंकर-रिसको-कारण तिमीहरूका-उब्जनीबाट
[H3068](#) [H0639](#) [H2740](#) [H8393](#)

मानिसहरूले गहुँ रोपे छन् तर तिनीहरूले काँडाहरूको बाली काट्नेछन्। तिनीहरू महनेत अधिक गर्छन् तर त्यसबाट केही पाउँदैनन्। आफ्नो परिश्रमको फलमा तिनीहरू आफै लज्जित अनुभव गर्नेछन। परमप्रभुको क्रोधले यी सब चीजहरू हुनेछ।”

אֲשֶׁר־	בְּנִחְלָה	הַנְּגָעִים	הָרָעִים	שְׂכָנֵי	כָּל־	עָלַי	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	14
जो	सम्पत्तिलाई	जसले-छुन्छन्	दुष्ट	मेरा-छिमेकीहरू	सबै	विषयमा	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसो	
	H5159	H5060		H7934	H3605		H3068	H0559	H3541	

אֲדָמָתָם — מֵעַל — נְתָשָׁם — הַנְּגִי — יִשְׂרָאֵל — אֶת — עָמִי — אֶת — הַנְּחֻלָּתִי
तिनीहरूको-भूमिबाट बाहिर तिनीहरूलाई-उखेल्दैछु हेर-म इस्राएललाई — मेरा-जनहरूलाई — मैले-दिँदै
[H0127](#) [H5428](#) [H2009](#) [H3478](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5157](#)

— מְתוּבָּאֵיכֶם: — אֶתְּוֹשׁ — יְהוָה — בֵּית — וְאֶת־
तिनीहरूको-बिचबाट म-उखेल्नेछु यहूदाको घरानालाई र
[H8432](#) [H5428](#) [H3063](#) [H0853](#)

यसकारण परमप्रभु भन्नुहुन्छ: “मैले मेरा इस्राएली मानिसहरूलाई दिएको भूमि नजिक बसो-बास गर्ने दुष्ट मानिसहरूलाई के गर्नेछु म तिमीलाई भन्नेछु। म ती मानिसहरूलाई तिनीहरूको ठाँउबाट उखेल्नेछु अनि तिनीहरूबाट यहूदा छुट्टाउनेछु।

וְהִשְׁבֹּתִים	וְרַחֲמֹתַי	אֲשׁוּב	אוֹתָם	נִתְּשִׁי	אֶחָרֵי	וְהָיָה	15
र-फर्काउनेछु-तिनीहरूलाई	र-कृपा-गर्नेछु-तिनीहरूलाई	म-फर्कनेछु	तिनीहरूलाई	मैले-उखेलिसकेपछि	पछि	र-हुनेछ	
H7725	H7355	H7725	H0853	H5428		H1961	

— לְאֶרְצוֹ: — וְאִישׁ — לְנִחְלָתוֹ — אִישׁ
आफ्नो-देशमा र-हरेक आफ्नो-सम्पत्तिमा हरेक
[H0776](#) [H0376](#) [H5159](#) [H0376](#)

जब ती मानिसहरूलाई देश निकाला गर्नु शेष हुन्छ, तिमीहरूमाथि दया राख्नेछु। म प्रत्येक मानिसलाई उसको आफ्नै पैतृक भूमिमा ल्याउनेछु।

חַיִּי	בְּשֵׁמִי	לְהַשְׁבֵּעַ	עָמִי	דְרָכֵי	אֶת־	יִלְמְדוּ	לְמֹד	אִם־	וְהָיָה
जीवित-हुनुहुन्छ	मेरो-नाममा	शपथ-खान	मेरा-जनहरूका	मार्गहरू	—	तिनीहरूले-सिक्छन्	साँच्चे	यदि	र-हुनेछ
	H8034	H7650		H1870	H0853	H3925	H3925		H1961
וְנִבְנוּ		בְּבָעַל	לְהַשְׁבֵּעַ	עָמִי	אֶת־	לְמֹד	כְּאִשֶּׁר	יְהוָה	
तब-तिनीहरू-स्थापित-हुनेछन्		बालको-नाममा	शपथ-खान	मेरा-जनहरूलाई	—	तिनीहरूले-सिकाए	जसरी	परमप्रभु	
H1129			H7650		H0853	H3925		H3068	
							עָמִי :	בְּתוֹכָם	
							मेरा-जनहरूका	बिचमा	
								H8432	

यदि ती मानिसहरूले मेरा मानिसहरूलाई बालको नाउँमा शपथ गर्न सिकाए झैं मेरो नाउँमा 'परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ' भन्न साँचो रूपमा सिके भने म तिनीहरूलाई मेरा मानिसहरूको बीचमा स्थापित गराउछु।

נֶאֱמַר	וְאָבַד	נְתוּן	הָהוּא	הַגּוֹי	אֶת־	וְנִתְשָׁו	יְשֻׁמְעוּ	לֹא	וְאִם
वचन	र-नष्ट-गर्नेछु	पूर्ण-रूपमा-उखेल्नेछु	—	त्यो-जातिलाई	—	तब-म-उखेल्नेछु	—	सुन्दैनन्	तर-यदि
H5002	H0006	H5428	H1931		H0853	H5428	H8085	H3808	
								ס	יְהוָה :
								—	परमप्रभुको
									H3068

यदि कुनै राज्यले मेरो आज्ञा पालन गरेन भने त्यस जातिलाई चुडनेछु र सम्पूर्ण रूपले ध्वंस पार्नेछु।" यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो।